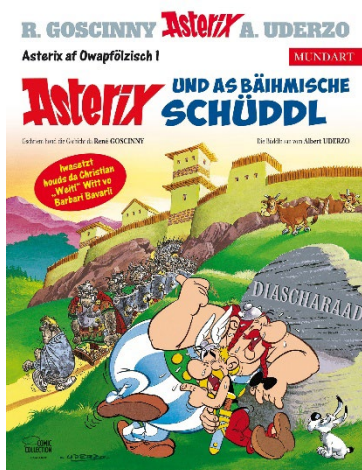


PRESSEMITTEILUNG

Asterix reist vor Lusitanien zum ersten Mal in die Oberpfalz!



Berlin, 08.09.2025 – Einen Monat vor dem 41. Abenteuer der unbeugsamen Gallier sprechen Asterix & Co. zum ersten Mal „Owapfözlisch“. Iwasetzt houd „Asterix und as bähmische Schüddel“ Christian „Weiti“ Witt vo Barbari Bavarii! Das klingt dann ungefähr so: „Mia schreim as Joah Fuchzig vor Christus. Die Römer hom si die ganze Owapfalz unter’n Nogl grissn... Die ganze Owapfalz? Naa! A Kaff vull nascher Owapfölder gitt allawaal nu niad nou und haaglt Duschua mit die Römischen Zougroistn“

Ab dem 9. September 2025 startet der Angriff auf die owapfözlischen Lachmuskeln im Handel. Übersetzer Christian Witt ist begeistert, zusammen mit den unbeugsamen Galliern ein Abenteuer zu erleben:

„I hob scho als gloina Stumpm allerwaal gern Asterix glesn. Und mit Schweinsbroudn und Braukessel is ma vo da Owapfalz eh nimma weit weg. Es gitt halt owa niad den oina Owapfölder Dialekt sundan gfühlt oin pro Dorf. Deszweng hob i ma als easchdn Band an Arvernerschild aasgsoucht, waal dou aa a boa Leit anderscht redn – und waal die Gschicht saulustig is. Es san si oba frale alle einig, dass däi Römer an Vollhau hom.“

Bisher gab es noch nie einen Asterix-Mundart-Band auf Oberpfälzisch. Dank Musiker, Comedian, Moderator und Übersetzer Christian Witt kommt Asterix endlich in die wunderschöne Oberpfalz, bevor es am 23. Oktober 2025 nach Portugal geht.

Weitere Informationen zu Christian Witt und Barbari Bavarii sowie Veranstaltungen und Termine finden Sie unter: <https://barbari-bavarii.de/>

Außerdem wird Christian Witt Freitag, 19. September von 15-16 Uhr im Thalia Donau-Einkaufszentrum Regensburg und Samstag, 20. September von 13-14 Uhr bei Thalia NOC in Weiden in der Oberpfalz den Band vorstellen und signieren.

„Asterix und as bähmische Schüddel“ (Egmont Comic Collection, € 15,00, ISBN 978-3-7704-1028-6) ist ab dem 9. September im Handel und auch unter www.egmont-shop.de erhältlich.

Für Illustrationsmaterial, Rezensionsexemplare sowie Interviewtermine mit Christian Witt, wenden Sie sich bitte an den Pressekontakt.

Pressekontakt:

Till Reischl
PR Egmont Verlagsgesellschaften Comics und Manga
Ritterstraße 26
10969 Berlin
Phone: 0171 4964227
E-Mail: t.reischl@egmont.de

Unter dem Dach von Story House Egmont publizieren Egmont Ehapa Media GmbH und die Egmont Verlagsgesellschaften mbH am Standort Berlin vorrangig Kinder- und Comicmagazine, Mangas und Bücher sowie Corporate Publishing- und Digitalprodukte. Populäre Marken wie „Asterix“, „Walt Disney Lustiges Taschenbuch“, „Micky Maus-Magazin“, „Wendy“, „swoosh.de“, „POPCORN“, „Mädchen“, „Detektiv Conan“, „Galileo genial“, „Barbie“, „Die Eiskönigin“, „Chainsaw Man“ und „Lucky Luke“ prägen das erfolgreiche Portfolio. Die Egmont-Gruppe verlegt Medien in 30 Ländern und ist im Besitz der dänischen Egmont-Foundation, die sich vorwiegend der Verbesserung sozialer und kultureller Lebensumstände von Kindern widmet.